

## MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PROIETTORE STEREOSCOPICO 3D

The supplied CD-ROM contains operation instructions. Carefully read through the operation instructions before operating the projector. The language of the operation instructions included in the CD-ROM varies depending on the model.

Die mitgelieferte CD-ROM enthält Bedienungsanleitungen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Projektors sorgfältig durch. Die Sprache, in der die Betriebsanleitung in der CD-ROM geschrieben ist, hängt vom Modell ab.

Le CD-ROM fourni contient les instructions de fonctionnement. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner le projecteur. La langue des instructions d'utilisation fournies sur le CD-ROM varie selon le modèle.

El CD-ROM suministrado contiene instrucciones de operación. Lea cuidadosamente las instrucciones de operación antes de utilizar el proyector. El idioma de las instrucciones de operación incluido dentro del CD-ROM varía dependiendo del modelo.

Il CD-ROM in dotazione contiene istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare il proiettore. La lingua delle istruzioni d'uso incluse nel CD-ROM varia in relazione al modello.

De meegeleverde CD-ROM bevat handleidingen. Lees de handleiding zorgvuldig door voor u de projector in gebruik neemt. De taal van de gebruiksaanwijzing in de bijgeleverde CD-ROM hangt af van het model.

Den medföljande CD-ROM-skivan innehåller bruksanvisningar. Läs noga igenom bruksanvisningen innan projektorn tas i bruk. Språket på bruksanvisningen som finns på CD-ROM-skivan beror på modellen.

O CD-ROM fornecido contém instruções de operação. Leia cuidadosamente todas as instruções de operação antes de operar o projetor. O idioma das instruções de operação incluídas no CD-ROM variam de acordo com o modelo.

附送之CD-ROM光碟中有使用說明書。在操作本投影機之前，請務必仔細閱讀整本使用說明書。CD-ROM光碟中的使用說明書所用的語言因型號而異。

제공된 CD-ROM에는 조작 설명서가 수록되어 있습니다. 프로젝터를 조작하기 전에 조작 지침을 상세하게 숙지하십시오. CD-ROM에 포함된 사용설명서 언어는 모델에 따라 다릅니다.

يحتوي القرص المضغوط المرفق مع المنتج على تعليمات التشغيل. برجاء قراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل الشروع في تشغيل جهاز الإسقاط. وتختلف لغة تعليمات التشغيل الموجودة على القرص المدمج باختلاف طراز الجهاز.

# Precauzioni nella visione di immagini stereoscopiche 3D

Prima di visualizzare immagini stereoscopiche 3D, si prega di leggere attentamente questa sezione.



## ATTENZIONE

- In condizioni normali, la visione di immagini stereoscopiche 3D è sicura nella normale durata di esposizione allo schermo. Tuttavia, alcune persone possono presentare disturbi. Si consiglia di adottare le precauzioni seguenti per minimizzare il rischio di comparsa di problemi alla vista o altri sintomi indesiderati.
- Fare pause regolari, almeno di 5 a 15 minute dopo ciascuna visualizzazione stereoscopica di 30 a 60 minuti.
  - \* In base alle linee guida pubblicate dal 3D Consortium, riviste al 10 dicembre, 2008.
- Mantenere una distanza adeguata dallo schermo. La visione troppo ravvicinata affatica la vista. Se si avverte stanchezza della vista, interrompere immediatamente la visione.

In caso di comparsa di uno dei sintomi seguenti durante la visione:

- nausea
- malessere/capogiri
- mal di testa
- vista offuscata o doppia che dura più di alcuni secondi

Non impegnarsi in attività potenzialmente pericolose (per esempio, guidare un'autovettura) fino alla scomparsa completa dei sintomi.

Se i sintomi persistono, interrompere l'utilizzo e non riprendere la visualizzazione stereoscopica 3D senza avere discusso dei sintomi con un medico.

### Quando la visualizzazione stereoscopica 3D è più confortevole:

- Regolare il parallasse sull'apparecchiatura di riproduzione video 3D. (Su alcuni modelli di apparecchiature non è possibile regolare il parallasse.)
- Regolare l'immagine proiettata alla dimensione di visualizzazione più comoda mediante lo zoom.  
(La proiezione di immagini sulla dimensione dello schermo più piccola o più grande possibile può eliminare l'effetto stereoscopico e affaticare la vista.)
- Utilizzare la funzione Inverti DLP® Link™ per impostare correttamente il video per l'occhio sinistro e destro. (Per ulteriori dettagli sull'utilizzo di "Inverti DLP® Link™", vedere la sezione sul suo funzionamento in questo manuale di istruzioni.)



## ATTENZIONE

- Le seguenti categorie di persone devono limitare la visualizzazione stereoscopica 3D:
  - Bambini di età inferiore ai 6 anni (per proteggere gli occhi in fase di crescita)
  - Persone con una storia clinica di fotosensibilità
  - Persone affette da cardiopatia
  - Persone in cattive condizioni di salute
  - Persone affette da privazione del sonno
  - Persone stanche fisicamente
  - Persone sotto l'influenza di farmaci o alcol

### ■ Epilessia

Una piccola percentuale della popolazione può presentare convulsioni epilettiche durante la visione di alcuni tipi di immagini che contengono un andamento intermittente della luce.

#### **SE GLI UTENTI O I LORO FAMILIARI HANNO UNA STORIA CLINICA DI EPILESSIA**

Le seguenti persone devono consultare un medico prima di visualizzare immagini stereoscopiche 3D.

- Le persone con una storia clinica di epilessia, o che hanno familiari affetti da epilessia
- I bambini di età inferiore a 6 anni
- Le persone che hanno presentato convulsioni epilettiche o disturbi sensoriali in seguito all'esposizione a effetti di luce lampeggiante

#### **LA VISIONE DI LUCE INTERMITTENTE PUÒ PROVOCARE CONVULSIONI EPILETTICHE IN PERSONE SENZA UNA STORIA CLINICA DI EPILESSIA**

Sospendere la visione se si presenta uno dei sintomi seguenti durante la visione di immagini stereoscopiche 3D.

- Movimenti involontari, tic oculari o muscolari
- Crampi muscolari
- Nausea, capogiri o malessere
- Convulsioni
- Disorientamento, confusione o estraniamento

## Informazioni sulla funzione di Proiezione 3D

- Per visualizzare immagini 3D, questo proiettore richiede:

### CHE COSA VI SERVE

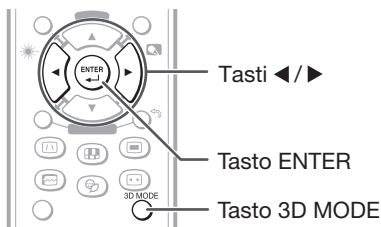
- 1) Dispositivi sorgente che supportano il formato sequenziale del campo
    - Per ulteriori dettagli sui segnali supportati, vedere la Tabella di compatibilità nel presente manuale di istruzioni.
  - 2) Occhiali con otturatore LCD 3D che supportano il sistema \*DLP® Link™
    - Rivolgersi al rivenditore autorizzato Sharp più vicino per le informazioni sull'acquisto.
    - \* DLP® Link™ è un marchio registrato di Texas Instruments.
- L'immagine proiettata può diventare scura quando si utilizza la funzione di proiezione 3D (con "DLP® Link™" impostato su "Attivata").
  - Quando "DLP® Link™" è impostato su "Attivata", le seguenti funzioni possono non essere completamente funzionanti oppure non essere nemmeno disponibili.
    - Trapezio
    - Ridimens.
    - Spost. imm.
    - Ingrandimento
  - Un formato standard 3D attualmente non esiste per Blu-ray o per i supporti DVD preconfezionati.  
Può emergere uno standard 3D non compatibile con questo proiettore. (Al novembre 2009)
  - Se la vista dagli occhi sinistro e destro presenta grandi differenze e se si utilizza principalmente un occhio per visualizzare le immagini, le immagini non appariranno in 3D. Inoltre, la visualizzazione 3D delle immagini può essere difficile o impossibile in base all'utilizzatore o al contenuto visualizzato.  
L'effetto stereoscopico varia in base all'utilizzatore.
  - La visualizzazione 3D è possibile entro l'intervallo nel quale gli occhiali con otturatore LCD 3D possono ricevere i segnali luminosi riflessi dallo schermo. Tuttavia, la maggior parte delle immagini 3D sono fabbricate per essere visualizzate direttamente di fronte allo schermo, quindi si raccomanda una visualizzazione 3D il più possibile di fronte allo schermo.
    - L'intervallo di ricezione dei segnali varia in base agli occhiali con otturatore LCD 3D. Per ulteriori dettagli, vedere il manuale di istruzioni degli occhiali con otturatore LCD 3D.
  - Le immagini 3D non possono essere riprodotte correttamente sul computer.

# Utilizzo della modalità di visualizzazione 3D

Utilizzare la procedura seguente per proiettare le immagini 3D.

Per il funzionamento del proiettore, vedere il manuale di istruzioni del proiettore.

Per il funzionamento degli occhiali con otturatore LCD 3D e dell'apparecchiatura di riproduzione video 3D, vedere il manuale di istruzioni corrispondente.



## Proiezione di immagini 3D

**1** Accendere il proiettore.

**2** Accendere l'apparecchiatura di riproduzione video 3D.

- Impostare l'apparecchiatura di riproduzione video 3D in modo che generi uno dei segnali elencati nella Tabella di compatibilità nel presente manuale di istruzioni.

**3** Passare alla modalità Input del proiettore per permettere l'ingresso di segnali video 3D.

**4** Azionare l'apparecchiatura di riproduzione video 3D e riprodurre il contenuto 3D.

**5** Accendere gli occhiali con otturatore LCD 3D e indossarli sugli occhi.

**6** Premere **3D MODE** sul telecomando per visualizzare il menu 3D MODE.



### Informazioni

- Se viene visualizzato il messaggio "È stato premuto un tasto non valido.", significa che non viene inviato un segnale compatibile con la visualizzazione 3D. Controllare il segnale in uscita sull'apparecchiatura di riproduzione.

**7** Premere **>** per impostare "DLP® Link™" su "Attivata".

**8** Premere **ENTER** per commutare la modalità e abilitare una visualizzazione più naturale delle immagini 3D.



### Attenzione

- Se il proiettore, l'apparecchiatura di riproduzione video 3D e gli occhiali con otturatore LCD 3D non sono impostati correttamente, si può avvertire stanchezza della vista oltre all'impossibilità di visualizzare le immagini in 3D.

**9** Premere **3D MODE**.

- Il menu 3D MODE non è più visualizzato.



### Nota

- Se le immagini non sono visualizzate in 3D, ripetere i punti da 6 a 8.
- È anche possibile utilizzare "DLP® Link™" e "Inverti DLP® Link™" sulla schermata dei menu per cambiare l'impostazione 3D.

## Fine proiezione di immagini 3D

**1** Premere **3D MODE** sul telecomando per visualizzare il menu 3D MODE.

**2** Premere **<** per impostare "DLP® Link™" su "Disattivata".

**3** Premere **3D MODE**.

- Il menu 3D MODE non è più visualizzato.

# Risoluzione dei problemi

## Le immagini presentano uno sfarfallamento durante la visione in una stanza.

- ◀ Le immagini possono presentare uno sfarfallamento quando una luce fluorescente o una luce ambiente entra nel campo visivo.
  - Spegnerne le luci.
  - Bloccare l'eventuale luce ambiente.

## Si presenta un'immagine fantasma (doppia immagine) senza che l'immagine appaia in 3D.

- ◀ Verificare di utilizzare occhiali con otturatore LCD 3D che supportano il sistema DLP® Link™ .
  - Accertarsi di utilizzare occhiali con otturatore LCD 3D che supportano il sistema DLP® Link™ .
- ◀ Controllare se gli otturatori sugli occhiali con otturatore LCD 3D funzionano correttamente.
  - Spegnerne e quindi riaccendere gli occhiali con otturatore LCD 3D.
  - Controllare le batterie degli occhiali con otturatore LCD 3D.
  - Controllare se gli occhiali con otturatore LCD 3D sono impostati sulla modalità di visualizzazione 3D.
    - Alcuni occhiali con otturatore LCD 3D sono dotati di una modalità di visualizzazione speciale (come la “modalità doppia visione”) oltre alla normale modalità di visualizzazione 3D. Vedere il manuale di istruzioni degli occhiali con otturatore LCD 3D.
- ◀ Controllare le impostazioni del proiettore.
  - Portare la funzione DLP® Link™ su “Attivata” .
  - Utilizzare “Inverti DLP® Link™ ” per cambiare l'impostazione.
- ◀ Controllare se viene inviato un segnale non supportato.
  - Configurare l'applicazione 3D alla corretta risoluzione e frequenza di rigenerazione. Scertarsi di eseguire l'applicazione 3D in risoluzioni che supportano 3D. Per supportare 3D, l'applicazione 3D deve essere configurata per funzionare alle impostazioni corrette per questo proiettore.
    - Per ulteriori dettagli sui segnali supportati, vedere la Tabella di compatibilità nel presente manuale di istruzioni
- ◀ Se il proiettore è collegato a un computer per la riproduzione di immagini 3D, controllare se è utilizzata un'applicazione abilitata stereoscopicamente.
  - Utilizzare il software applicabile.
  - Impostare il software applicabile al formato sequenziale del campo.
- ◀ Controllare se sono presenti ostruzioni tra lo schermo e gli occhiali con otturatore LCD 3D.
  - Rimuovere eventuali ostruzioni.
    - Eventuali ostruzioni possono impedire il corretto funzionamento degli occhiali causando lo sfarfallamento o la disattivazione degli otturatori. Non collocare le mani o altri oggetti di fronte al sensore del segnale di comando 3D sugli occhiali.
- ◀ Controllare se è presente una fonte di illuminazione ad alta intensità nelle vicinanze.
  - Bloccare la luce o spegnerla.
    - L'illuminazione ad alta intensità può interferire con la comunicazione tra gli occhiali con otturatore LCD 3D e lo schermo provocando uno sfarfallamento.
- ◀ Controllare se due o più proiettori proiettano contemporaneamente immagini 3D.
  - Utilizzare un solo proiettore per volta.

## Tabella di compatibilità

Segnale		Frequenza orizzontale [kHz]	Frequenza verticale [Hz]
SVGA	800x600	37,9	60
		77,1	120
XGA	1024x768	47,8	60
		98,6	120

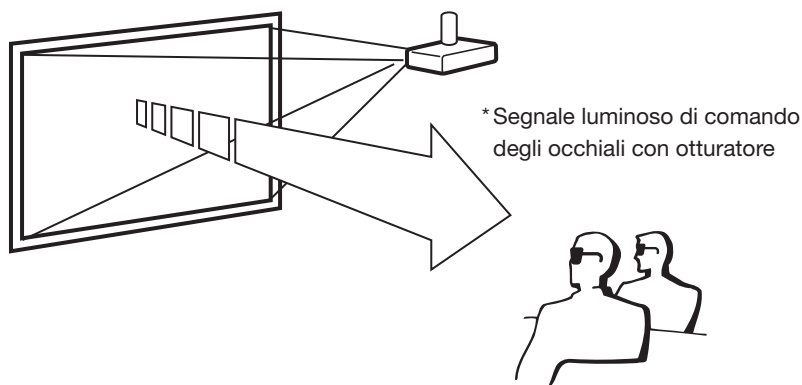
### Nota

- La scheda grafica del computer deve essere in grado di visualizzare i segnali stereoscopici 3D. Controllare le specifiche tecniche del computer/scheda grafica oppure contattare il costruttore del computer per accertare questa capacità.

## Appendice

### ■ Modalità di funzionamento della funzione di proiezione 3D (DLP® Link™)

La funzione di proiezione 3D di questo proiettore è compatibile con il sistema DLP® Link™. Per visualizzare immagini 3D, si utilizza un paio di occhiali con otturatore LCD 3D che visualizzano in modo alternato le immagini proiettate per l'occhio sinistro e destro e sono sincronizzati con un segnale di comando (luminoso).



\* Il segnale luminoso di comando è trasmesso dalla lente del proiettore, riflesso dallo schermo e ricevuto dal sensore di ricezione luminosa sugli occhiali con otturatore LCD 3D. Pertanto, l'intervallo di visualizzazione 3D varia in base alle specifiche degli occhiali con otturatore LCD 3D (sensibilità di ricezione del segnale luminoso). Per ulteriori dettagli, vedere il manuale di istruzioni degli occhiali con otturatore LCD 3D.

### ■ Per ulteriori informazioni sulla funzione di proiezione 3D

Le informazioni future sulla funzione di proiezione 3D saranno pubblicate sul seguente sito web:

<http://www.sharp-world.com/projector/>

**SHARP**<sup>®</sup>  
SHARP CORPORATION